

VACUUMCLEANERALPINE690CH1

U690CH1

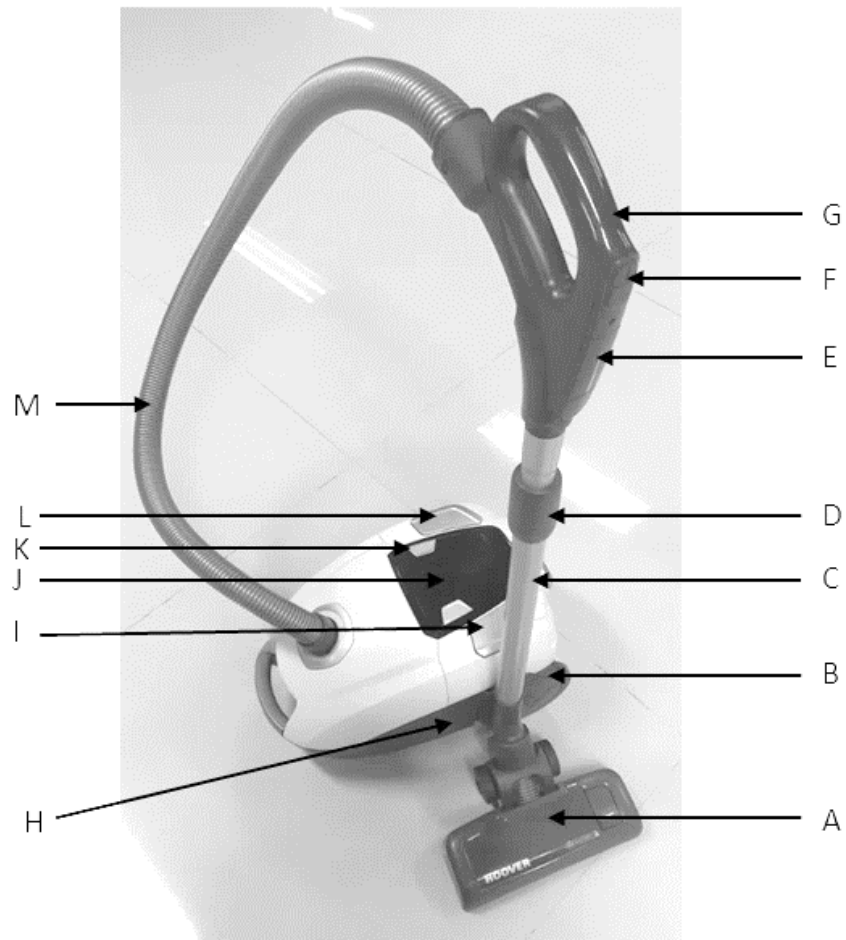


- **GEBRAUCHSANWEISUNG**
- **MODE D'EMPLOI**
- **ISTRUZIONI PER L'USO**
- **INSTRUCTIONS FOR USE**



SCHEMATISCHE DARSTELLUNG

- Vue d'ensemble
- Diagramma della struttura
- Structure diagram



Deutsch	Français	Italiano	English
A. Universaldüse	A. Suceur universel	A. Ugello universale	A. Universal nozzle
B. Grosses Rad	B. Grosse roue	B. Ruota	B. Big wheel
C. Teleskoprohr	C. Tube télescopique	C. Tubo telescopico	C. Telescopic tube
D. Längenregulierung des Teleskoprohr	D. Réglage de la longueur du tube télescopique	D. Regolazione della lunghezza del tubo telescopico	D. Length adjustment of telescopic tube
E. Batterieabdeckung	E. Couvercle du compartiment à piles	E. Coperchio del vano batterie	E. Battery cover
F. Fernsteuerung (Ein/Aus/Stufe)	F. Commande à distance (Marche /Arrêt/Niveau)	F. Controllo a distanza (accesso /spento/regolazione)	F. Remote control (on/off/level)
G. Griff	G. Poignée	G. Impugnatura	G. The horse handle
H. Hauptgehäuse	H. Bloc central	H. Corpo principale	H. Main body
I. Fusstaste für Ein-/Aus-Schaltung	I. Pédale d'enclenchement	I. Tasto a pedale, inserito/disinserito	I. On/Off foot switch
J. LED-Anzeige	J. Écran LED	J. Display a LED	J. LED screen
K. Saugkraftregulierung	K. Bouton de contrôle de la vitesse	K. Pulsante di controllo della velocità	K. Speed control button
L. Fusstaste für automatische Kabelaufwicklung	L. Pédale d'enroulement du câble	L. Tasto a pedale per il riavvolgimento del cavo	L. Foot switch for automatic cord rewind
M. Saugschlauch	M. Tuyau d'aspiration	M. Tubo flessibile	M. Suction hose

Ersatz-Staubbeutel (Bestell-Nr. 269.900.6164)

Ersatz-Motorschutzfilter (Bestell-Nr. 269.000.0066)

HEPA-Ersatzfilter (Bestell-Nr. 269.000.0046)

Sacs à poussière de rechange (N° de commande 269.900.6164)

Filtre de protection du moteur de rechange (N° de commande 269.000.0066)

Filtre de rechange H.E.P.A. (N° de commande 269.000.0046)

Sacchetti raccogli-polvere di carta (codice di ordinazione 269.900.6164)

Filtro protezione motore di ricambio (codice di ordinazione 269.000.0066)

Filtro H.E.P.A. di ricambio (codice di ordinazione 269.000.0046)

Spare filter for dustbag (order no. 269.900.6164)

Spare motor protection filter (order no. 269.000.0066)

Spare HEPA filter (order no. 269.000.0046)

TECHNISCHE DATEN

- Caractéristiques techniques
- Specifiche tecniche
- Technical specifications

220-240 V	Nennspannung Tension nominale Tensione nominale Rated voltage
50/60 Hz	Nennfrequenz Fréquence nominale Frequenza nominale Rated frequency
700 W	Nenneingangsleistung Puissance d'entrée nominale Potenza nominale Rated input power

Inhaltsverzeichnis / Table des matières / Indice / Table of contents

Deutsch.....	6
• Sicherheitshinweise.....	6
• Zusammenbau und Nutzung des Staubsaugers	9
• Wechseln des Staubbeutels	10
• Wechseln der Filter	10
• Entsorgung.....	11
Français.....	12
• Consignes de sécurité.....	12
• Assemblage et utilisation de l'aspirateur	15
• Remplacement du sac	16
• Remplacement des filtres.....	16
• Élimination.....	17
Italiano.....	18
• Avvertenze di sicurezza	18
• Assemblaggio e utilizzo dell'aspirapolvere.....	21
• Sostituzione del sacchetto raccogli-polvere	22
• Sostituzione dei filtri.....	22
• Smaltimento	23
English	24
• Safety instructions.....	24
• Assembling and using the vacuum cleaner	27
• Replacing the dust bag	28
• Replacing the filters.....	28
• Disposal	29
D / F / I / E.....	30
• Garantie / Garantie / Garanzia / Warranty	30

- **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie erst alle Hinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Der Staubsauger soll vor jeder Reinigung/Wartung oder bei Nichtgebrauch ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen sein.

- Dieses Gerät ist nur dazu bestimmt, im Haushalt trockenen Schmutz und Staub aus Teppichen, von Bodenbelägen und Stoffen zu entfernen.
- Dieser Staubsauger soll nicht für die Entfernung von Baumaterialien - einschliesslich Bauprodukte und ähnliches wie Holz, Fasern, Sand, Zement, Glasfasern, usw. - benutzt werden. Das Aufsaugen dieser Materialien könnte das Gerät beschädigen und führt zum Verlust der Garantieansprüche.
- Das Gerät darf nur angeschlossen werden, wenn die Anschlussdaten vom Netz mit denen auf dem Typenschild des Staubsaugers übereinstimmen. Das Gerät soll nur für seinen vorgesehenen Zweck verwendet werden, gemäss dieser Anleitung.
- Den Staubsauger nie ohne die Filter benutzen.
- Niemals entzündliche Flüssigkeiten wie Reinigungsmittel, Benzin, usw., oder deren Dämpfe mit dem Gerät aufsaugen.
- Das Gerät nicht im Freien, auf nassen Oberflächen oder zur Aufnahme von Wasser, Flüssigkeit oder nassen Materialien benutzen.
- Während des Saugens nicht über das Netzkabel fahren.

- Besondere Aufsicht ist notwendig, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern benutzt wird.
- Wenn ein Verlängerungskabel benutzt wird, ist darauf zu achten, dass es den Sicherheitsstandards entspricht und voll ausgerollt ist, damit keine Überhitzung oder Schäden auftreten.

• ZUSAMMENBAU UND NUTZUNG DES STAUBSAUGERS

- Stellen Sie vor dem Zusammenbau sicher, dass der Staubsauger ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist.
- Stecken Sie den Schlauchanschluss in die Aufnahme des Staubsaugerhauptgehäuses und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er mit einem Klicken einrastet (Abb. 1).
- Stecken Sie das Teleskoprohr in den Griff, bis es mit einem Klicken einrastet (Abb. 2).
- Stecken Sie das andere Ende des Teleskoprohrs in die benötigte Düse ein, zum Beispiel die Universaldüse (A) für Teppiche oder Böden.
- Entfernen Sie die Batterieabdeckung (E) und legen Sie zwei AAA-Batterien ein.
- Wickeln Sie das Netzkabel ab und stecken Sie es in eine Steckdose ein. Betätigen Sie den Ein/Aus-Fussschalter (Abb. 3).
- Drücken Sie die Power-Taste auf der Fernsteuerung des Griffs (F).
- Das Gerät beginnt mit der Stufe 4 (MAX); die Stufe wird auf der LED-Anzeige angezeigt.
- Die Stufe kann durch Drücken von „+“/„-“ auf der Fernsteuerung des Griffs (F) oder am Hauptgehäuse geändert werden.
- Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Power-Taste auf der Fernsteuerung des Griffs (F) oder Betätigen des Ein/Aus-Fussschalters (I) aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker und wickeln Sie das Netzkabel durch Betätigen des Fusschalters für die automatische Kabelaufwicklung wieder auf (Abb. 4).

1



2



3



4



• WECHSELN DES STAUBBEUTELS

- Betreiben Sie das Gerät immer mit einem Staubbeutel im Staubbeutel Fach.
- Wechseln Sie den Staubbeutel, wenn die Anzeige rot leuchtet (Abb. 5) oder bei fehlender Saugleistung.
- Öffnen Sie den Deckel des Staubbeutel Fachs (Abb. 6 und 7).
- Nehmen Sie den Beutelhalter heraus, entfernen Sie den vollen Staubbeutel (Abb. 8) und setzen Sie einen neuen ein.

• WECHSELN DER FILTER

- Betreiben Sie den Staubsauger immer mit eingesetzten Filtern.
- Wenn die Filter nicht rechtzeitig gewechselt werden, kann dies zu reduzierter Saugleistung oder zu einer Beschädigung des Motors führen.
- Der Motorschutzfilter und der HEPA-Filter sollten einmal jährlich oder bei sichtbaren Verschmutzungen gewechselt werden.
- **Motorschutzfilter:** Öffnen Sie den Deckel des Staubbeutel Fachs (Abb. 6 und 7), entfernen Sie den Staubbeutel, ziehen Sie den Motorschutzfilter heraus und setzen Sie einen neuen ein (Abb. 9).
- **HEPA-Filter:** Entfernen Sie die Auslassabdeckung (Abb. 10), entfernen Sie den HEPA-Filter durch Herunterdrücken des Clips (Abb. 11) und setzen Sie einen neuen Filter ein.

5



6



7



8



9



10



11



- **ENTSORGUNG**

- Zur ordnungsgemässen Entsorgung geben Sie das Gerät bitte an einen Händler, den Kundendienst oder Rotel AG zurück.
- Die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altgeräte sind getrennt zu sammeln, um einerseits Wiederverwertung und Recycling zu optimieren und andererseits potenzielle Gesundheits- und Umweltgefahren zu verhindern. Die durchgestrichene Mülltonne erscheint auf allen Produkten, um die Besitzer an ihre Verpflichtung zur Mülltrennung zu erinnern. Für weitere Informationen zur fachgerechten Entsorgung von Haushaltsgeräten setzen Sie sich bitte mit ihren lokalen Behörden oder dem Händler in Verbindung.

Dieses Gerät entspricht den folgenden EU-Richtlinien:

CE 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)
2014/30/EU (Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit)

- **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Veillez lire toutes les instructions avant la mise en service de l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont sous surveillance ou ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et si elles ont compris les risques pouvant en résulter.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il est hors surveillance et avant son assemblage, son désassemblage ou nettoyage.
- L'aspirateur doit être éteint et débranché avant tout nettoyage, entretien, ou lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique, afin de retirer saletés et poussières sèches des sols, tapis et tissus.
- Il n'est pas conçu pour éliminer les résidus de matériaux de construction et produits similaires tels sciure, fibre, sable, ciment, fibre de verre, etc. L'aspiration de ces matériaux est susceptible d'endommager l'appareil et représente une clause d'annulation de la garantie constructeur.
- L'aspirateur doit être raccordé à une prise électrique en courant alternatif dont la tension correspond à celle de la plaque signalétique de l'appareil. Cet appareil doit être utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné et selon les directives de ce manuel.
- L'aspirateur ne doit pas être utilisé sans ses filtres.
- L'aspirateur ne doit en aucun cas être utilisé pour aspirer des liquides inflammables tels que produits de nettoyage, essence, etc., ou en présence de vapeurs de tels produits.
- L'appareil ne doit pas être utilisé en extérieur ou sur une surface mouillée ou pour aspirer de l'eau, des liquides ou de la boue.

- La tête d'aspiration de l'appareil ne doit pas être passée sur le câble d'alimentation électrique.
- Des précautions particulières sont nécessaires lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.
- Si une rallonge électrique est utilisée, il faut veiller à ce qu'elle soit conforme aux normes de sécurité et qu'elle soit complètement déroulée afin d'éviter toute surchauffe ou dommage consécutif.

● ASSEMBLAGE ET UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

- Avant le montage, assurez-vous que l'aspirateur est éteint et débranché du secteur.
- Insérez le raccord de tuyau dans la douille du bloc central du nettoyeur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche (Fig. 1).
- Insérez le tube télescopique dans la poignée jusqu'à ce qu'il s'enclenche (Fig. 2).
- Insérez l'autre extrémité du tube télescopique dans la buse souhaitée : par exemple, la buse universelle (A) pour tapis ou sol.
- Retirez le couvercle du compartiment à piles (E) et insérez deux piles AAA.
- Déroulez le câble d'alimentation et branchez-le à une prise de courant. Appuyez sur l'interrupteur à pédale marche/arrêt (Fig. 3).
- Appuyez sur le bouton d'alimentation de la commande à distance au niveau de la poignée (F).
- L'appareil démarre au niveau MAX 4, le niveau est indiqué sur l'affichage LED.
- Le niveau peut être modifié en appuyant sur « + » ou « - » sur la commande de la poignée (F) ou du bloc central.
- Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation de la commande à distance au niveau de la poignée (F) ou sur l'interrupteur à pédale marche/arrêt (I).
- Débranchez le câble d'alimentation et rembobinez-le en appuyant sur l'interrupteur à pédale pour le rembobinage automatique du câble (Fig. 4).

1



2



3



4



● REMPLACEMENT DU SAC

- Utilisez toujours l'appareil avec un sac installé dans le compartiment à poussière.
- Remplacez le sac lorsque l'indicateur devient rouge (Fig. 5) ou lorsque l'aspirateur n'aspire plus.
- Ouvrez le couvercle du compartiment à poussière (Fig. 6 & 7).
- Retirez le porte-sac, puis retirez le sac plein (Fig. 8) et remplacez-le.

● REMPLACEMENT DES FILTRES

- Utilisez toujours l'aspirateur avec des filtres.
- Une puissance d'aspiration réduite ou des dommages au moteur peuvent apparaître si les filtres ne sont pas remplacés à temps.
- Les filtres de protection du moteur et HEPA doivent être remplacés une fois par an ou lorsqu'ils sont visiblement sales.
- **Filtre de protection du moteur** : Ouvrez le couvercle du compartiment à poussière (Fig. 6 & 7), enlevez le sac, retirez et remplacez le filtre de protection du moteur (Fig. 9).
- **Filtre HEPA** : Retirez le couvercle de la prise de courant (Fig. 10), retirez le filtre HEPA en appuyant sur le clip (Fig. 11) et remplacez-le.

5



6



7



8



9



10



11



• ÉLIMINATION

- Pour une élimination dans les règles de l'art, veuillez remettre l'appareil à un revendeur, un responsable du service après-vente ou Rotel SA.
- Selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils électroménagers ne doivent pas être éliminés avec les déchets solides urbains normaux. Les appareils hors d'usage doivent être collectés séparément pour optimiser le coût de réutilisation et de recyclage des matériaux contenus dans la machine tout en évitant les risques potentiels pour la santé publique et l'environnement. Le symbole de poubelle barrée figure sur tous les produits pour rappeler à leur propriétaire les obligations de tri sélectif des déchets. Pour de plus amples informations sur la mise au rebut correcte des appareils électroménagers, les consommateurs sont invités à contacter les autorités locales ou vendeurs d'électroménagers.

Cet appareil est conforme aux directives européennes suivantes :

CE 2014/35/UE (Équipement basse tension)
2014/30/UE (Compatibilité électromagnétique)

- **AVVERTENZE DI SICUREZZA**

Prima dell'uso leggere tutte le istruzioni.

- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con insufficiente esperienza e conoscenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica ogniqualvolta lasciato incustodito nonché prima di essere montato, smontato o pulito.
- Quando l'aspirapolvere non è in uso, prima di pulirlo o di sottoporlo a qualunque intervento di manutenzione, spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.

- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e alla rimozione di polvere e sporco secco da tappeti, tessuti e pavimenti di abitazioni.
- L'aspirapolvere non è progettato per la rimozione di materiali edili vetrosi, ivi compresi prodotti da costruzione e di natura simile, quali legno / fibre, sabbia, cemento, vetroresina, ecc. L'aspirazione di tali materiali può danneggiare l'elettrodomestico e annulla la garanzia del produttore.
- L'aspirapolvere deve essere collegato esclusivamente a una fonte di alimentazione in corrente alternata alla tensione indicata nella targhetta del prodotto. L'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli usi cui è destinato così come specificati nelle presenti istruzioni.
- Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza i filtri.
- Non aspirare liquidi infiammabili quali detersivi liquidi, benzina, ecc. né usare l'apparecchio in presenza di vapori emessi da liquidi di tal sorta.
- Non utilizzare l'elettrodomestico all'aperto o su superfici bagnate né per aspirare acqua, liquidi o sporco umido.

- Non passare con la spazzola sopra al cavo di alimentazione.
- Prestare attenzione quando si utilizza l'aspirapolvere nelle vicinanze di un bambino.
- Se si usa una prolunga, accertarsi che sia conforme agli standard di sicurezza e che sia completamente srotolata per evitarne il surriscaldamento o possibili danni.

● ASSEMBLAGGIO E UTILIZZO DELL'ASPIRAPOLVERE

- Prima dell'assemblaggio, verificare che l'aspirapolvere sia spento e scollegato dalla rete elettrica.
- Inserire il connettore del tubo nella relativa sede sul corpo principale dell'aspirapolvere e ruotarlo in senso orario finché scatta in posizione (Fig. 1).
- Introdurre il tubo telescopico nell'impugnatura finché scatta in posizione (Fig. 2).
- Inserire l'altra estremità del tubo telescopico nell'ugello opportuno, ad esempio, l'ugello universale (A) per moquette o pavimento.
- Rimuovere il coperchio del vano batterie (E) e inserire due batterie di tipo AAA.
- Srotolare il cavo di alimentazione e inserire la spina in una presa elettrica. Premere l'interruttore di accensione a pedale (Fig. 3).
- Premere il pulsante di accensione sul controllo a distanza dell'impugnatura (F).
- L'unità si avvia al livello 4 (MAX); il livello viene visualizzato sul display a LED.
- Il livello si può modificare premendo "+" / "-" sul controllo a distanza dell'impugnatura (F) o sul corpo principale.
- Per spegnere l'unità, premere il pulsante di alimentazione sul controllo a distanza dell'impugnatura (F) o l'interruttore di alimentazione a pedale (I).
- Disinserire la spina dalla presa e riavvolgere il cavo di alimentazione premendo l'interruttore a pedale per riavvolgere automaticamente il cavo (Fig. 4).

1



2



3



4



● SOSTITUZIONE DEL SACCHETTO RACCOGLIPOLVERE

- Utilizzare sempre il dispositivo con un sacchetto raccogli polvere installato nel vano raccogli polvere.
- Sostituire il sacchetto raccogli polvere quando l'indicatore diventa rosso (Fig. 5) o quando l'aspirapolvere non è più efficace.
- Aprire il coperchio del vano raccogli polvere (Fig. 6 e 7).
- Estrarre il supporto del sacchetto, quindi rimuovere il sacchetto pieno (Fig. 8) e sostituirlo.

● SOSTITUZIONE DEI FILTRI

- Utilizzare sempre l'aspirapolvere con i filtri installati.
- Se i filtri non vengono sostituiti tempestivamente, la potenza di aspirazione può ridursi e il motore può subire danni.
- Il filtro di protezione del motore e il filtro H.E.P.A. devono essere sostituiti una volta all'anno o quando sono visibilmente sporchi.
- **Filtro di protezione del motore:** Aprire il coperchio del vano raccogli polvere (Fig. 6 e 7), rimuovere il sacchetto raccogli polvere, estrarre il filtro di protezione del motore (Fig. 9) e sostituirlo.
- **Filtro H.E.P.A.:** Rimuovere il coperchio del bocchettone (Fig. 10), rimuovere il filtro H.E.P.A. premendo la clip verso il basso (Fig. 11) e sostituirlo.

5



6



7



8



9



10



11



- **SMALTIMENTO**

- Per lo smaltimento corretto, la macchina deve essere restituita al rivenditore specializzato, al servizio di assistenza o alla ditta Rotel AG.
- La Direttiva UE 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) sancisce che gli elettrodomestici non possono essere smaltiti usando il normale ciclo di rifiuti solidi urbani. Le apparecchiature dismesse vanno invece raccolte separatamente al fine di ottimizzare il costo di riutilizzo e dei materiali di riciclo che compongono la macchina, escludendo così un danno potenziale alla salute pubblica e all'ambiente. Il simbolo del bidone su ruote barrato appare su tutti i prodotti per ricordare ai proprietari le obbligazioni inerenti la raccolta differenziata. I proprietari dovrebbero rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore delle apparecchiature per raccogliere ulteriori informazioni in merito al corretto smaltimento delle apparecchiature stesse.

Questo apparecchio è conforme con le seguenti Direttive UE:



2014/35/UE (Direttiva sulla Bassa Tensione)

2014/30/UE (Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica)

- **SAFETY INSTRUCTIONS**

Please read all instructions before using the device.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance must not be used by children. The appliance and its connecting cable must be kept away from children.
- The appliance must be disconnected from the mains during periods of no supervision and prior to assembling, disassembling or cleaning.
- Before cleaning the appliance, when not in use, or attempting any maintenance task, the vacuum cleaner shall be switched off and the plug removed from the mains supply.

- This product is only intended for domestic use, to remove dry dirt and dust from household carpets, floorings and fabrics.
- This vacuum cleaner is not designed to remove vitreous building material including construction products and similar products such as wood/fibres, sand, cement, fibreglass, etc. The removal of these materials may damage the device and will void the manufacturer's warranty.
- The vacuum cleaner must only be connected to an AC supply at the voltage shown on the rating plate. This vacuum shall only be used for its intended purpose, as described in these instructions.
- The vacuum cleaner shall never be operated without its filters.
- The vacuum cleaner must never be used to suck up flammable liquids such as cleaning fluids, petrol etc., or in the presence of such vapours.
- The appliance shall never be used outdoors, on any wet surface or to vacuum up water, liquid or damp dirt.
- The power cable shall not be run over with the power brush.

- Close attention is necessary when used near children.
- If using an extension cord, it shall be ensured it fits the safety standards and is fully extended to prevent overheating and possible damage.

● ASSEMBLING AND USING THE VACUUM CLEANER

- Ensure that the vacuum cleaner is switched off and disconnected from the mains supply before assembling.
- Insert the hose connector into the socket on the main body of the cleaner and turn it clockwise until it clicks into position (Fig. 1).
- Fit the the telescopic tube into the handle until it clicks into position (Fig. 2).
- Insert the other end of the telescopic tube into the nozzle required: For example, the universal nozzle (A) for carpet or floor.
- Remove the battery cover (E) and insert two AAA batteries.
- Unwind the mains cable and plug it into a socket. Press the On/Off foot switch (Fig. 3).
- Press the power button on the remote control of the handle (F).
- The unit will start at the MAX level 4, the level is shown on the LED display.
- The level can be changed by pressing “+” / “-” on the remote control of the handle (F) or the main body.
- Switch off the unit by pressing the power button on the remote control of the handle (F) or the On/Off foot switch (I).
- Unplug the mains cable and rewind it by pressing the foot switch for automatic cord rewind (Fig. 4).

1



2



3



4



● REPLACING THE DUST BAG

- Always operate the device with a dust bag installed in the dust compartment.
- Change the dust bag when the indicator turns red (Fig. 5) or if the vacuum cleaner is no longer effective.
- Open the dust compartment lid (Fig. 6 & 7).
- Take out the bag holder, then remove the full dust bag (Fig. 8) and replace it.

● REPLACING THE FILTERS

- Always operate the vacuum cleaner with its filters installed.
- Reduced suction power or motor damage may occur if the filters are not replaced in good time.
- The motor protection and HEPA filters should be replaced once a year or when they become visibly dirty.
- **Motor protection filter:** Open the dust compartment lid (Fig. 6 & 7), remove the dust bag, pull out and replace the motor protection filter (Fig. 9).
- **HEPA filter:** Remove the outlet cover (Fig. 10), remove the HEPA filter by pressing down the clip (Fig. 11) and replace it.

5



6



7



8



9



10



11



- **DISPOSAL**

- For proper disposal, please return device to a retailer, a service agent or Rotel AG.
- European Directive 2012/19/EC concerning Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling materials comprising the machine, while preventing potential damage to public health and the environment. The crossed-out wheeled bin symbol appears on all products to remind owners of the obligations regarding separate waste collection. Owners should contact their local authorities or appliance dealers for further information concerning the correct disposal of household appliances.

This appliance conforms to the following EU directives:



2014/35/EU (Low Voltage Directive)

2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive)

● GARANTIE / GARANTIE / GARANZIA / WARRANTY

- 2 JAHRE GARANTIE
- 2 ANS DE GARANTIE
- 2 ANNI DI GARANZIA
- 2 YEARS WARRANTY

○ Garantieverpflichtung

Wir verpflichten uns, dieses Gerät kostenlos wieder instand zu setzen, falls es bei sachgemässer Behandlung innerhalb der Garantiezeit versagen sollte. Wir beseitigen alle Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen. Die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleissteilen, für Schäden und Mängel, die durch unsachgemässe Behandlung oder Wartung auftreten (insbesondere Verkalkung und gewerblicher Einsatz). Sie wird nur gewährt, wenn entweder die Garantiekarte mit Kaufdatum, Händlerstempel und Unterschrift versehen oder die Kaufquittung mit dem Gerät an die zutreffende Servicestation eingesandt wird (siehe Adresse unten). Rücksendungen sollen in der Originalverpackung erfolgen. Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers. Bitte vergessen Sie nicht, der Sendung Ihre Adresse und, falls der Fehler nicht offensichtlich ist, eine Erklärung beizufügen.

○ Obligation de garantie

Nous nous engageons à réparer gratuitement cet appareil s'il devait tomber en panne durant la période de garantie, pour autant qu'il ait été utilisé de manière appropriée. Nous prenons en charge tous les défauts occasionnés par des vices de matériel ou de fabrication. La prestation de garantie s'effectue sous forme d'une réparation ou d'un échange de pièces, selon notre appréciation. La garantie n'est pas applicable pour les dommages survenant sur les pièces d'usure, pour les dommages et vices dus à une manipulation ou un entretien inappropriés (en particulier l'entartrage et l'utilisation à des fins professionnelles). Elle n'est également accordée que si la quittance d'achat ou la carte de garantie mentionnant la date d'achat, le cachet du revendeur et la signature est retournée avec l'appareil au point de service compétent (voir adresse ci-dessous). Les renvois doivent se faire dans l'emballage d'origine. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur. Veuillez également indiquer votre adresse complète et, si le défaut n'est pas évident, joindre une note explicative à votre envoi.

○ Impegno di garanzia

Ci impegniamo a riparare gratis questo apparecchio, qualora – malgrado un uso corretto - si fosse guastato durante il periodo di garanzia. Eliminiamo tutti i difetti causati da difetti del materiale o di fabbrica. La prestazione di garanzia avviene con il ripristino o la sostituzione di pezzi difettosi a nostra discrezione. Una prestazione di garanzia decade nel caso di danni a pezzi soggetti a usura, di danni e difetti dovuti a trattamento o a manutenzione non corretti (in particolare calcificazione e utilizzo industriale). Viene concessa solo se la cartolina di garanzia munita della data d'acquisto, del timbro del rivenditore e della firma o la ricevuta d'acquisto e l'apparecchio vengono inviati al rispettivo servizio di assistenza (vedi indirizzo in basso). L'invio deve avvenire nell'imballaggio originale. Le spese di trasporto sono a carico dell'acquirente. Non dimenticatevi p.f. di allegare all'invio il vostro indirizzo e, qualora il difetto non fosse chiaro, anche una spiegazione.

○ Warranty commitment

We commit ourselves to repair this device free of charge, should a failure occur within the period of warranty despite proper handling. We repair all defects caused by material or manufacturing faults. The guarantee will be fulfilled either by repairing the device or replacing the defective parts, according to our judgement. A warranty does not cover damages due to wearing parts, damages and defects caused by improper handling or maintenance (such as limescale and commercial use). It will only be granted if either the warranty card stating date of purchase, dealer's stamp and signature, or the purchase receipt is sent with the device to the relevant after-sales service (see address below). Devices shall be returned in their original packaging. Transport costs are to be borne by the purchaser. Remember to specify your address to your sending, as well as a short declaration about the failure, shall the defect not be obvious.

Servicestation:

Service après-vente:	Rotel AG	
Servizio Assistenza:	Parkstrasse 43	Telefon: 062 787 77 00
After-sales service:	5012 Schönenwerd	E-mail: office@rotel.ch